

OQAASILERIFFIMMI
OQAASERPASSUALERINEQ



SPROGTEKNOLOGI-
UDVIKLINGEN I OQAASILERIFFIK

Beatrine Heilmann

OQAASILORTUT



SPROGNÆVNET

OQAASILERIFFIK

ALLATSEQARFIK

SEKRETARIAT FOR

SULIAQARFIIT

NUNAT AQQINIK
AALAJANGIISARTUT



STEDNAVNE-
NÆVNET

TAAGUUTINIK
SULIAQARNEQ

INUIT
AQQILERINEQ

ALLAGAATINIK
KATERSUINEQ

NUNAT
AQQILERINEQ

OQAASERPAS-
SUALERINEQ

TUSAGASSIORFINNIK
SULLISSINEQ



TERMINOLOGI-
UDVIKLING

PERSONNAVNE-
OMRÅDET

KORPUS-
INDSAMLING

STEDNAVNE-
OMRÅDET

SPROGTEKNOLOGI-
OMRÅDET

SPROGTJENESTE-
OMRÅDET

ARBEJDSOMRÅDER

OQAASERPASSUALERINEQ



OQALUTTUASSARTAA

- OQAASILERIFFIMMI OQAASERPASSUALERINEQ MASSAKKUTUT ITTOQ 2005-IMI AALLARTIPPOQ
- OQAASERPASSUALERISSUTIT QARASAASIALERINERMI OQAASILERINERMILU MALITTARISASSANIK TUNNGAVEQARPUT OQAATSIT ILUSAAT PISSUTIGALUGU TEKNOLOGII ILIMANASSUTSIMIK TUNNGAVEQARTOQ ATORNEQARSINNAANNGIMMAT
- OQAASERPASSUALERISSUT SIULLEQ:
 - **KUKKUNIIAAT v. 1 (2006)**
⇒ OQAATSINIK ATAASIAKKAANIK MISISSUEQQISSAARUMMIK TUNNGAVILIK
- SULIAQ MAANNA INGERLASOQ:
 - NUTSERUSIAQ (KAL-DAN-KAL)

HISTORIEN

- SPROGTEKNOLOGIUDVIKLINGEN I OQAASILERIFFIK I DEN NUVÆRENDE FORM BEGYNDTE I 2005
- GRØNLANDSK SPROGTEKNOLOGI ER BASERET PÅ EN REGELSTYRET TEKNOLOGI, FORDI DEN STOKASTISKE TEKNOLOGI ER UDELUKKET PGA. SPROGETS STRUKTUR
- 1. PRODUKT AF DEN REGELSTYRET TEKNOLOGI:
 - **STAVEKONTROL v. 1 (2006)**
⇒ BASERET PÅ ORDANALYSEREN
- DEN NUVÆRENDE PROJEKT ER:
 - MASKINOVERSÆTTER (KAL-DAN-KAL)

SPROGTEKNOLOGIUDVIKLINGEN



SOOQ OQAASERPASSUALERINEQ PINGAARTUTUT ISIGAARPUT?



UNESCOMIT 2006-IMI OQARIARTUUT

- *Oqaatsit annertuumik oqaaserpassualerissutinik pitsaasunik isumalluutissaqanngitsut ukiut hunnorujukkuutaat naaneranni nungutaareersimassapput.*
- KALAALLISUT OQAATSIT ATORLUGIT INTERNETTERTOQARSINNAANISSAA PINGAARTIPPARPUT – ULLUINNARSIUTIGIGATSIGU!
- OQAATSIT ALLAT ATORLUGIT TAAMAALLAAT PERIARFISSAATILLUGU KALAALLISUT OQAATSIT ATUGAANERAT ANNIKINNERUSSAAQ!

UNESCO'S UDMELDING I 2006

- *Alle aprog uden stærk tilstedeværelse i cyberspace vil være døde ved udgangen af dette århundrede.*
- VI MENER AT DET ER VIGTIGT AT ALLE SKAL KUNNE TILGÅ CYBERSPACEN PÅ GRØNLANDSK - DA DEN ER I VORES HVERDAG ALLEREDE!
- SÅ LÆNGE DET KUN ER MULIGT AT TILGÅ CYBERSPACEN PÅ ANDRE SPROG END GRØNLANDSK, ER DER GRÆNSER FOR HVOR MEGET DET GRØNLANDSKE SPROG BLIVER BRUGT TIL HVERDAG!

HVORFOR ANSER VI SPROGTEKNOLOGI-
UDVIKLINGEN PÅ GRØNLANDSK VIGTIG?





OQQAASERPASSUALERITNEQ

Oqaatsinik misissueqqissaarut
Ordanalyser

OQQAASERPASSUALERITNEQ

Oqaaseqatigiinnik misissueqqissaarut
Liveanalyse

OQQAASERPASSUALERITNEQ

Oqaasiliuut
Ordgenerator

Kukkuniiat
Stavekontrol

Atuffat Martha
Talesyntese Martha

il Aggrik Akarsuutit Oqaasertit ilssat Aagissuqanera	Oqaasertit	pilinnisarpig oqaasit pilligt alifigertissat pilligt sulapigissat sulasta
il Kallatit Nunarsit oqaasit narsaatik ilssuqanerat	Oqaasertit	pilinnisarpig pilinnisig ingerlallat, narsaatik sulapigissat kullapigertissat narsaatik sulapigissat
il ilssuqanersuutit ilssuqanersuutit narsat - Oqaasertit ilssuqanerat	Oqaasertit	oqaasit pilligt ilssuqanersuutit ilssuqanersuutit narsaatik sulapigissat kullapigertissat
ilssuqanersuutit ilssuqanersuutit narsat - Oqaasertit ilssuqanerat	Oqaasertit	Oqaasit ilssuqanersuutit ilssuqanersuutit narsaatik sulapigissat kullapigertissat
ilssuqanersuutit ilssuqanersuutit narsat - Oqaasertit ilssuqanerat	Oqaasertit	ilssuqanersuutit ilssuqanersuutit narsaatik sulapigissat kullapigertissat
ilssuqanersuutit ilssuqanersuutit narsat - Oqaasertit ilssuqanerat	Oqaasertit	ilssuqanersuutit ilssuqanersuutit narsaatik sulapigissat kullapigertissat

Allagaatinik katersuivik
Korpus (tekstsamlingsdatabase)

[c ²qa: si l³ ¹aif ¹fim ²mi:#
c ²qa: ¹s³p ¹pas su ʷa l³ ¹aif fik#
¹im ¹mik kut#
su li ¹a ¹qaf fi ¹u ʷc³q#]

Naqinnerit nipisiuissutitut nuutsissut
IPA-konverter

â = aa

Allattaasitaamut nuutsissut
Kleinschmidt-konverter

Katersat
Orddatabase



OQAASILERIFFIK

www.facebook.com/oqaasileriffik

Oqaasileriffiup
Facebookia

oqaasileriffik@oqaasileriffik.gl

Oqaasileriffiup
e-mailia

www.oqaasileriffik.gl

Oqaasileriffiup
nittartagaa

Oqaasileriffiup avammut
attaveqaatai siammarterutaalu

Tlf.: +299 38 40 60

Oqaasileriffiup
oqarasuaataa

www.youtube.com/channel/UCeIVh4encFdPQ1rZ7luHAKg

Oqaasileriffiup
Youtubea

www.instagram.com/oqaasileriffik/

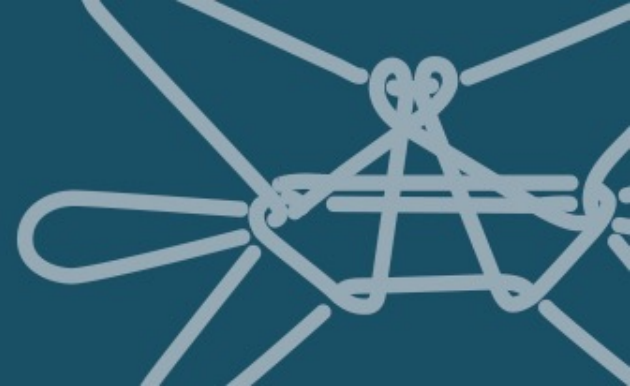
Oqaasileriffiup
Instagramia

Oqaasileriffimmit
nutaarsiassat

www.oqaasileriffik.gl/Uunga%20tunngasoq/oqaasileriffimmit-nutaarsiassat/

Oqaasileriffik

Grønlands Sprogsekretariat · The Language Secretariat of Greenland



QUJANAQ!

www.oqaasileriffik.gl

www.facebook.com/oqaasileriffik